



Acord de Licenta pentru Date Derivate si Utilizare Non-Display

Bursa de Valori Bucuresti

Versiunea 5.0

01 Ianuarie 2024

Bursa de Valori Bucuresti – Acord de Licenta pentru Date Derivate si Utilizare Non-Display

constand in

Bursa de Valori Bucuresti (BURSA DE VALORI BUCURESTI SA), persoana juridica romana, cu sediul in Bucuresti, Soseaua Nicolae Titulescu nr. 4-8, et. 1, Aripa de Est, sector 1, Cladirea America House, cod postal 011141, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/12328/13.07.2005, Cod Unic de Identificare 17777754, cont Euro nr. [...], deschis la [...], telefon +40.21.307.95.00, fax +40.21.307.95.19, reprezentata de Adrian Tanase, CEO.

(denumita in continuare **BVB**) si

....., persoana juridica, cu sediul in,, inregistrata la Registrul Comertului sub nr., Cod Unic de Identificare, cont bancar nr., deschis la, telefon +....., fax +....., reprezentata de, in calitate de

(denumita in continuare **Clientul**)

In continuare, BVB si vor fi denumite impreuna "Parti", iar fiecare dintre ele individual "Parte".

Definitii si Interpretari

Acord de Licenta: Prezentul Acord privind Datele Derivate si Non-Display, incluzand toate anexele incorporate in acesta.

Audit: Audit efectuat de BVB sau de un tert care actioneaza in numele BVB (Auditor) pentru a evalua conformitatea Clientului cu prevederile prezentului Acord.

Client: Entitatea ce utilizeaza Datele de Piata in scopul crearii de Date Derivate si/sau Utilizarii Non-Display, asa cum este descris in prezentul Acord.

Date de Piata: Datele de Piata oferite de BVB spre vanzare, incluzand date in Timp Real, Intarziate, la Sfarsitul Zilei sau alte informatii.

Date de Piata Intarziate: Datele de Piata puse la dispozitie de catre BVB cu o intarziere de cel putin 15 minute de la momentul publicarii.

Date de Piata in Timp Real: Datele de Piata care sunt puse la dispozitie de catre BVB cu o intarziere mai mica de 15 minute de la publicare.

Date de Piata la Sfarsitul Zilei: Datele de Piata care sunt puse la dispozitie de catre BVB dupa incheierea zilei de tranzactionare.

Date Derivate: Toate datele create sau derivate din, sau bazate pe Datele de Piata in Timp Real sau cu Intarziere folosind calcule sau alte procese aplicate Datelor de Piata, in combinatie sau nu cu alte date sau informatii, in scopul crearii de indici si/sau a altor produse, cu conditia ca datele rezultate sa nu poata fi recalculat pentru a re-crea Datele de Piata si/sau utilizate ca un substitut pentru Datele de Piata.

Drepturi de Proprietate Intelectuala: Brevete, marci comerciale, marcile de serviciu, numele comerciale si de serviciu, drepturile de autor, know-how-ul si secretele comerciale, indiferent daca sunt inregistrate sau nu, precum si toate drepturile sau formele de protectie de o natura similara sau care au un efect similar sau echivalent, care pot exista oriunde in lume in prezent sau care pot aparea in viitor.

Eveniment de forta majora: Un eveniment care se incadreaza in una sau mai multe dintre urmatoarele categorii si care poate cauza orice intarziere sau esec in indeplinirea obligatiilor prevazute in Acord, inclusiv, dar fara a se limita la:

- (a) revolta; razboi (declarat sau nu); acte de terorism, actul sau omisiunea guvernului, fie local, fie national; acte ale autoritatilor civile sau militare; greve sau litigii de munca; intreruperi in serviciile de telecomunicatii sau de internet sau ale furnizorilor de retea, acte sau omisiuni ale furnizorilor terti de hardware sau software sau ale furnizorilor terti de comunicatii, intreruperi de curent si restrictii guvernamentale, explozie; eliberarea de substante periculoase; incendiu; cutremur; pandemie; furtuna, inundatie sau alta catastrofa naturala; sau
- (b) orice act sau eveniment dincolo de controlul rezonabil al Partii, aplicand standarde adecvate, in special pentru prevenirea atacurilor cibernetice.

Furnizor de Date de Piata: Client care primeste Datele de Piata direct de la BVB si care este licentiat sa redistribuie ulterior Datele de Piata catre subfurnizori, abonati, utilizatori finali si Clienti Website.

Grupul Clientului: Filiale si/sau orice societati de tip holding ale Clientului si orice filiala a unei astfel de societati de tip holding. In sensul acestei definitii, o filiala inseamna o societate in care Clientul detine direct sau indirect mai mult de 50% (cincizeci la suta) din capital sau detine o participatie de 50% din capital si asupra careia exercita o cota de participatie. Clientul va furniza BVB o lista cu membrii Grupului de Clienti, precum si orice actualizare in urma unei modificari a acestei liste.

Tarife: Tarifele platite de Client catre BVB in conformitate cu Lista de Produse si Tarife conform Anexei 1.

Utilizare Non-Display: Orice accesare, procesare si/sau consum de Date de Piata in Timp Real sau cu Intarziere, exclusiv de catre aplicatiile Clientului, indiferent daca sunt sau nu in legatura cu orice alta utilizare a Datelor de Piata, in alt scop decat afisarea acestora, redistributia sau crearea de Date Derivate. Aceasta include, dar nu se limiteaza la, aplicatii si sisteme care utilizeaza Datele de Piata in urmatoarele scopuri:

- a) managementul riscului, analiza cantitativa, administrarea fondurilor, gestionarea portofoliului, evaluarea portofoliului;
- b) generarea de ordine sau executarea tranzactiilor in mod automat si/sau semi-automat, tranzactionarea algoritmica, tranzactionarea programatica, gestionarea ordinelor, gestionarea executiei, tranzactionarea „black box” sau monitorizarea automata a activitatilor de tranzactionare. Tipurile de licente pentru utilizarea Non-Display sunt prezentate in Anexa 1.

1. Obiectul Acordului de Licenta

- 1.1. BVB acorda Clientului o licenta neexclusiva si netransferabila de a utiliza Datele de Piata in legatura cu crearea Datelor Derivate si/sau in scopuri de Utilizare Non-Display, in conformitate cu termenii acestui Acord.
- 1.2. Clientul este licentiat pentru scopul (scopurile) prezentate in Anexa 1, in conformitate cu termenii acestui Acord.
- 1.3. Prevederile acestui Acord, inclusiv drepturile, obligatiile si restrictiile se aplica tuturor membrilor din Grupul Clientului, care au fost explicit indicati catre BVB de catre Client la incheierea acestui Acord si care pot suferi modificari in timp.

2. Drepturi de utilizare ale Datelor de Piata

- 2.1. Clientul poate stoca, procesa si utiliza Datele de Piata pentru calculul si redistributia Datelor Derivate si/sau pentru Utilizarea Non-Display, in conformitate cu termenii acestui Acord.
- 2.2. Clientul poate utiliza si/sau redistribui Datele Derivate intr-un mod in care Datele de Piata nu sunt redistribuite, incorporate si nici nu pot fi determinate sau recalculate prin inginerie inversa de catre vreun tert.

3. Obligatii si restrictii

- 3.1. Orice utilizare a Datelor de Piata care nu este conforma cu termenii acestui Acord, precum si orice deviere de la drepturile acordate in temeiul acestui Acord, va necesita un acord separat in scris intre BVB si Client.
- 3.2. Redistributia Datelor de Piata catre terte parti este interzisa in conformitate cu termenii prezentului Acord. Pentru evitarea oricaror dubii, redistributia Datelor de Piata de catre Client este permisa doar prin incheierea unui Acord de Licenta pentru redistributie cu BVB.
- 3.3. Clientul va informa imediat BVB in cazul in care afla ca exista o utilizare neautorizata, inclusiv o potentiala redistributie neautorizata a Datelor de Piata.
- 3.4. Clientul va pastra inregistrari pentru a demonstra conformitatea cu prevederile acestui Acord.
- 3.5. Clientul va depune toate diligentele necesare pentru a preveni orice utilizare neconforma a Datelor de Piata. In scopul prezentului Acord, utilizarea neconforma a Datelor de Piata va fi considerata orice redistributie a Datelor de Piata catre orice persoana fizica si/sau persoana juridica.
- 3.6. Clientul va notifica BVB in scris atunci cand Clientul si/sau un membru/membri ai Grupului Clientului afla de o nerespectare a termenilor si conditiilor prezentului Acord.

4. Date Derivate si Utilizarea Non-Display

- 4.1. Orice utilizare a Datelor de Piata in Timp Real sau Intarziat pentru crearea de Date Derivate, inclusiv, dar fara a se limita la calculul unui indice, al unui produs structurat, al unui produs derivat, al unui produs CFD, precum si pentru Utilizarea Non-Display, este permisa numai pe baza unei licente specifice acordate de BVB.
- 4.2. Licenta pentru Date Derivate permite Clientului sa utilizeze Datele de Piata pentru crearea de Date Derivate in scopul utilizarii interne, precum si pentru afisarea si redistributia Datelor Derivate rezultate.
- 4.3. Un Client licentiat pentru Utilizarea Non-Display si/sau pentru crearea Datelor Derivate pe baza Datelor de Piata in Timp Real este, de asemenea, licentiat in scopul Utilizarii Non-Display si/sau pentru crearea de Date Derivate pe baza Datelor de Piata Intarziate.
- 4.4. BVB recunoaste detinerea drepturilor de proprietate intelectuala de catre Client asupra Datelor Derivate create de catre Client. Pentru evitarea oricarui dubiu, comercializarea Datelor Derivate nu face obiectul acestui Acord, aceasta activitate ramanand la discretia exclusiva a Clientului.
- 4.5. Clientul este obligat sa obtina o licenta pentru fiecare categorie de Date Derivate si/sau Utilizare Non-Display pe care Clientul si/sau Grupul Clientului o implica prin utilizarea Datelor de Piata. Tipurile de licente pentru Date Derivate si/sau Utilizare Non-Display sunt prezentate in Anexa 1.
- 4.6. BVB va primi contravaloarea tarifelor prezentate in Anexa 1 pentru fiecare dintre utilizarile declarate de catre Client. Clientul are dreptul sa adauge sau sa elimine una sau mai multe utilizari pe parcursul duratei de valabilitate a Acordului prin furnizarea catre BVB a unei notificari scrise cu 30 de zile inainte.

5. Furnizarea Datelor de Piata

- 5.1. BVB detine toate drepturile de proprietate intelectuala asupra Datelor de Piata care sunt puse la dispozitia Clientului.
- 5.2. Accesul Clientului la Datele de Piata poate fi acordat in una dintre urmatoarele modalitati:
 - 5.2.1. Conexiune directa la BVB;
 - 5.2.2. Conexiune indirecta, prin intermediul unui Furnizor de Date de Piata sau subfurnizor.
- 5.3. Clientul va fi singurul responsabil de a se asigura ca reseaua, sistemele hardware si software-ul potrivite sunt disponibile pentru a primi si utiliza Datele de Piata.

6. Calitatea Datelor de Piata

- 6.1. BVB va depune diligentele necesare pentru a asigura acuratetea, securitatea, integralitatea si livrarea la timp a Datelor de Piata.

Bursa de Valori Bucuresti – Acord de Licenta pentru Date Derivate si Utilizare Non-Display

- 6.2. BVB nu va fi raspunzatoare pentru nicio intarziere, eroare sau omisiune de orice fel ale Datelor de Piata sau pentru orice pierdere sau dauna rezultata.
- 6.3. BVB va depune diligentele necesare pentru a remedia cu celeritate orice erori sau omisiuni care pot aparea in timpul transmiterii Datelor de Piata, in masura in care acest lucru este sub controlul si capacitatea BVB.
- 6.4. BVB isi rezerva dreptul de a adauga noi instrumente financiare in cadrul Datelor de Piata existente si de a sterge instrumente financiare care au fost delistate.
- 6.5. BVB are dreptul sa adauge, sa modifice sau sa stearga orice parte a Datelor de Piata. Pentru claritate, astfel de modificari se vor aplica in mod egal tuturor Clientilor ce beneficiaza de acelasi tip de licenta.
- 6.6. In cazul in care, in opinia rezonabila a Clientului, o modificare in Datele de Piata ar reduce sau altera in mod semnificativ calitatea Datelor de Piata, Clientul are dreptul sa rezilieze prezentul Acord printr-o notificare scrisa in 30 de zile de la data primirii informarii privind aceste modificari de la BVB.

7. Conectivitate

- 7.1. Costurile de instalare si intretinere ale conexiunilor de date, ale sistemelor hardware necesare, precum si ale altor facilitati de transmitere vor fi suportate de catre Client. Clientul va suporta cheltuielile pentru asigurarea echipamentului necesar pentru receptionarea Datelor de Piata si pentru conexiunile necesare.

8. Obligatii de plata

- 8.1. Tarifele si transele de plata pentru licentele anuale depind de tipul de licente pentru crearea de Date Derivate si/sau de tipul de licente pentru Utilizarea Non-Display pentru care a optat Clientul si sunt definite in Anexa 1.
- 8.2. Tarifele anuale pentru licente vor fi impartite trimestrial, cu facturare in avans la inceputul fiecarui trimestru calendaristic (1 ianuarie, 1 aprilie, 1 iulie si 1 octombrie) al fiecarui an. Tarifele trebuie platite in termen de 30 de zile de la emiterea facturii de catre BVB, avand ca mentiune numarul facturii. In cazul in care data scadenta este o zi nelucratoare, plata va fi efectuata in ultima zi lucratoare anterioara datei scadente.
- 8.3. Tarifele vor fi platite de catre Client chiar daca nu este posibil pentru BVB sa puna la dispozitie Datele de Piata din motive care nu intra in sfera de responsabilitate a BVB. Tarifele vor fi reduse proportional daca Datele de Piata nu sunt disponibile pentru mai mult de 5 (cinci) zile lucratoare si acest eveniment este imputabil BVB.
- 8.4. In cazul in care exista intarzieri la plata, BVB va percepe Clientului penalitati de intarziere de 5%/an aplicabile la nivelul sumei restante.
- 8.5. BVB are dreptul sa modifice unilateral lista de tarife pentru Datele Derivate si Non-Display. Cu toate acestea, o astfel de modificare unilaterala va avea loc nu mai mult de

Bursa de Valori Bucuresti – Acord de Licenta pentru Date Derivate si Utilizare Non-Display

o data pe an calendaristic. Clientul va fi notificat in scris cu privire la aceasta modificare cu cel putin 3 (trei) luni calendaristice in avans. In cazul in care Clientul nu este de acord cu schimbarea tarifara realizata de catre BVB, Clientul are dreptul sa rezilieze acest Acord cu un preaviz scris de 30 de zile de la data primirii notificarii de catre BVB prin e-mail sau posta cu confirmare de primire. Rezilierea Acordului are loc la data la care modificarile tarifare intra in vigoare.

- 8.6. Tarifele vor fi platite in Euro in contul bancar specificat de BVB in Anexa 3. Toate tarifele prevazute in acest Acord vor fi platite integral, fara vreo taxa de transfer, deduceri sau retineri pentru sau in contul oricaror taxe, impozite, comisioane sau alte costuri de orice natura, care vor fi suportate de Client. In cazul in care o Parte sau banca unei Parti din acest Acord este obligata sa efectueze astfel de deduceri, Partea care primeste plata va primi sumele suplimentare necesare pentru a se asigura ca primeste suma integrala pe care BVB ar fi primit-o in absenta deducerii.
- 8.7. BVB nu va rambursa Clientului tarife facturate deja sau incasate si nici nu va rambursa tarife deja compensate pentru dispozitivele deja raportate.

9. Audit

- 9.1. Clientul va pastra inregistrari rezonabile (in format electronic) referitoare la accesul si utilizarea Datelor de Piata de catre Client si/sau de catre Grupul Clientului pentru cel putin 3 (trei) ani.
- 9.2. Clientul accepta sa acorde BVB si/sau unui Auditor acces la sediu asupra sistemelor si documentatiei relevante, cu o notificare prealabila in scris de 60 de zile si sub rezerva unor cerinte rezonabile de confidentialitate si securitate, in timpul orelor de program, in scopul verificarii conformitatii Clientului cu termenii acestui Acord. Clientul are obligatia de a dezvalui toate informatiile in legatura cu obiectul acestui Acord.
- 9.3. Clientul va informa Grupul Clientului in mod corespunzator, in scris, cu privire la drepturile de audit ale BVB.
- 9.4. Perioada acoperita de procedura de audit va fi reprezentata de ultimii 3 (trei) ani, respectiv perioada de timp scursa de la ultimul audit.
- 9.5. In timpul Auditului, BVB sau Auditorul va verifica si va revizui arhivele Clientului sau o parte dintre acestea si modul de acces si utilizare al Datelor de Piata in raport cu obiectul acestui Acord.
- 9.6. Costurile unui Audit vor fi suportate de catre BVB.
- 9.7. Daca in urma Auditului se constata ca a existat o plata mai mica de 10% din tarifele curente, Clientul va achita imediat suma neplatita catre BVB. Daca suma neplatita este mai mare de 10%, Clientul va achita tarifele rezultate din urma auditului, costurile de audit suportate de BVB, precum si o penalizare de 10% din tarifele neplatite.
- 9.8. Cele doua Parti ar trebui sa colaboreze pentru a permite desfasurarea eficienta a Auditului.

10. Garantii

- 10.1. Clientul recunoaste drepturile de proprietate intelectuala ale BVB asupra Datelor de Piata.
- 10.2. Prin prezentul Acord, Clientul este de acord ca primirea si utilizarea Datelor de Piata nu incalca drepturile de proprietate intelectuala ale BVB si ca niciun drept de proprietate intelectuala nu va fi transferat de la BVB catre Client ca urmare a incheierii acestui Acord.
- 10.3. Clientul accepta responsabilitatea integrala pentru utilizarea Datelor de Piata conform prevederilor din acest Acord. Clientul garanteaza ca are autoritatea de a determina membrii Grupului Clientului sa respecte termenii si conditiile din acest Acord si legile, reglementarile si regulile aplicabile Clientului in ceea ce priveste acest Acord.
- 10.4. Prin prezentul Acord, BVB garanteaza ca are dreptul de a pune la dispozitia Clientului Datele de Piata, precum si de a acorda Licenta pentru crearea de Date Derivate si/sau Licenta pentru Utilizare Non-Display in scopurile prevazute in acest Acord.
- 10.5. Prin prezentul Acord, BVB garanteaza ca, prin transferul Datelor de Piata si Licentei pentru crearea de Date Derivate si/sau Utilizare Non-display catre Client, nu s-au incalcat legi sau dispozitii statutare in vigoare.

11. Raspundere

- 11.1. Raspunderea pentru netransmiterea sau transmiterea incorecta a Datelor de Piata se transfera in sarcina Clientului imediat ce Datele de Piata parasesc reseaua BVB.
- 11.2. In nicio situatie BVB nu va fi raspunzatoare fata de Client, fata de vreun membru al Grupului Clientului sau fata de alte parti care utilizeaza direct sau indirect Datele de Piata, pentru orice daune sau pierderi indirecte, incidentale sau rezultate, inclusiv pierderi de profit care apar in temeiul acestui Acord, chiar si in cazul in care acestea se datoreaza erorii, omisiunii, intarzierilor sau neglijentei BVB. In cazul intreruperilor de functionare sau in caz de forta majora, daca aceste circumstante dureaza mai mult de 30 de zile, Clientul are dreptul de a rezilia Acordul prin transmiterea unei notificari scrise prin e-mail sau posta cu confirmare de primire.
- 11.3. BVB nu isi asuma raspunderea pentru corectitudinea, integralitatea sau transmiterea la timp a Datelor de Piata. Cu toate acestea, BVB se angajeaza sa puna la dispozitia Clientului, in masura in care acest lucru este posibil, corectii si completari in cazul in care Datele de Piata sunt eronate.
- 11.4. In cazul in care BVB este obligata sa plateasca despagubiri pentru daune in legatura cu acest Acord sau sa ramburseze costuri de orice tip, in nicio situatie raspunderea totala a BVB in temeiul acestui Acord, din orice cauza, inclusiv, fara a se limita la neglijenta, raspundere proprie, garantii sau altele, nu va depasi echivalentul sumei totale a tarifelor platite de Client catre BVB in temeiul acestui Acord.

11.5. Clientul va asigura toate instrumentele si sistemele necesare pentru a garanta transmiterea corespunzatoare a Datelor de Piata. Cu exceptia cazului in care se dovedeste ca BVB a cauzat cu rea-credinta sau prin neglijenta grava daune in legatura cu orice problema legata de indeplinirea obligatiilor contractuale ale BVB, Clientul va despagubi in totalitate si va exonera BVB impotriva oricaror prejudicii sau costuri.

11.6. Cererile de despagubire adresate BVB in temeiul acestui Acord se vor prescrie in termen de doi ani de la data la care incidentul a fost luat la cunostinta sau ar fi trebuit sa fie luat la cunostinta de catre Partea care depune cererea de despagubire.

12. Intrarea in Vigoare, Durata, Incetarea

12.1. Acest Acord va intra in vigoare la data semnarii de catre ambele Parti contractante si va fi valabil pana la incetarea sa de catre oricare dintre Parti, transmitand celeilalte Parti o notificare scrisa cu cel putin 3 luni inainte, prin e-mail sau posta cu confirmare de primire. Incetarea va intra in vigoare la sfarsitul lunii calendaristice.

12.2. Oricare dintre Parti poate solicita/rezilia prezentul Acord imediat in cazul:

12.2.1. Incalcarii grave a prezentului Acord de catre cealalta Parte, care nu poate fi remediata sau, in cazul in care poate fi remediata, nu este remediata in decurs de 30 de zile de la primirea unei notificari scrise de catre cealalta Parte care solicita remedierea acesteia; sau

12.2.2. Insolventei celeilalte Parti; sau

12.2.3. Inceperii oricarui proces, fie voluntar sau involuntar, pentru lichidarea celeilalte Parti.

12.3. Daca Clientul incalca in mod substantial acest Acord si aceasta incalcare substantiala (grava) nu poate fi remediata sau poate fi remediata, dar nu este remediata in decurs de 30 de zile de la primirea unei notificari scrise de catre BVB, acesta din urma poate retrage imediat licenta, fara a fi raspunzator, pana cand incalcarea este remediata.

12.4. Urmatoarele situatii, fara a fi exhaustive, vor fi considerate ca fiind o incalcare substantiala (grava) a Acordului:

12.4.1. Folosirea Datelor de Piata in mod contrar cu termenii prezentului Acord, reprezentarea incorecta a Datelor de Piata, refuzul de a coopera in procedurile de audit, neplata tarifelor datorate catre BVB, in ciuda notificarilor scrise; sau

12.4.2. Daca daunele nu pot fi remediate, sau daca pot fi remediate, nu sunt remediate in decurs de 30 de zile de la solicitarea scrisa a celeilalte Parti; sau ulterior comite o incalcare a aceleiasi prevederi; sau

12.4.3. In cazul in care se fac demersuri pentru lichidarea/dizolvarea voluntara a companiei celeilalte Parti, demersuri pentru proceduri care decurg din incapacitatea Clientului de a-si indeplini obligatiile financiare sau Clientul intra in insolventa.

12.5. Acest Acord inceteaza de drept, fara interventia unei instante de judecata, fara nicio formalitate prealabila sau fara nicio notificare, in urmatoarele situatii:

12.5.1. Prin expirarea perioadei pentru care a fost incheiat, conform art. 12.1;

12.5.2. Cand una dintre Parti isi cesioneaza drepturile si obligatiile catre o terta persoana fara acordul prealabil al celeilalte Parti;

Bursa de Valori Bucuresti – Acord de Licenta pentru Date Derivate si Utilizare Non-Display

12.5.3. Cand procedura de lichidare pentru una dintre Parti a fost demarata;

12.5.4. In cazul mentionat la art. 12.4.

12.6. Prezentul Acord poate inceta in cazul art. 8.5.

12.7. In cazul in care acest Acord inceteaza in conformitate cu prevederile sale, nicio Parte nu va avea dreptul la despagubiri pentru prejudiciile rezultate sau la rambursarea costurilor, tarifelor sau cheltuielilor.

12.8. Rezilierea Acordului nu va afecta drepturile sau obligatiile deja scadente intre Parti decurgand din acesta la data incetarii. Clauzele care produc efecte pentru viitor chiar dupa rezilierea acordului, vor ramane in vigoare si in efect deplin.

12.9. De asemenea, BVB are dreptul sa rezilieze acest Acord in cazul in care este impiedicata, din orice motiv, sa puna la dispozitie Datele de Piata si/sau sa acorde licentele de creare Date Derivate si Utilizare Non-Display (de exemplu, imposibilitatea de a indeplini Acordul de catre BVB).

13. Confidentialitate

13.1. Fiecare Parte isi da acordul si recunoaste ca Informatiile Confidentiale ar putea fi dezvaluite in temeiul prezentului Acord. Fiecare Parte se angajeaza sa pastreze astfel de Informatii Confidentiale in mod discret si sa nu le dezvaluie niciunui tert fara acordul celeilalte Parti si nici sa le utilizeze in alte scopuri decat in executarea prezentului Acord.

13.2. Partile convin ca Informatiile Confidentiale dezvaluite catre BVB cu ocazia unui Audit vor fi tratate ca fiind confidentiale.

13.3. Fiecare Parte se angajeaza sa se asigure ca grupul sau, angajatii si subcontractorii respecta Art. 13.1.

13.4. Aceasta obligatie de confidentialitate nu se aplica Informatiilor Confidentiale care au devenit disponibile publicului general printr-o inactiune sau omisiune a Partii care primeste informatiile si/sau grupului sau, sau care devine cunoscuta Partii care primeste informatiile si/sau grupului sau prin intermediul unui tert fara obligatia de confidentialitate sau care trebuie dezvaluite prin lege, ordin judecatoresc sau prin cerere din partea oricarei autoritati guvernamentale sau de reglementare.

13.5. Nicio notificare publica, comunicat de presa, comunicare sau circulara (cu exceptia cazului in care este ceruta de lege sau de reglementari) referitoare la continutul acestui Acord nu va fi dezvaluita sau trimisa de niciuna dintre Parti fara acordul prealabil scris al celeilalte Parti. In acelasi timp, nicio Parte nu va avea obligatia de a da consimtamantul pentru nicio notificare publica, comunicat de presa, comunicare sau circulara.

13.6. Fara a aduce atingere altor drepturi sau cai de atac ale fiecărei Parti, fiecare Parte recunoaste si este de acord ca daunele-interese nu sunt un remediu adecvat pentru nicio incalcare a prevederilor acestui Acord si ca Partea care considera ca prevederile

art. 13.1 au fost incalcate va avea dreptul sa apeleze la instanta de judecata sau la executare sau alte masuri de remediere pentru orice eventuala incalcare sau incalcare efectiva a oricarei astfel de prevederi de catre Partea care incalca, iar dovedirea unor daune speciale nu va fi necesara pentru aplicarea drepturilor prevazute in acest Acord.

14. Procesarea Datelor cu Caracter Personal

14.1. Cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, Partile agreeaza ca este posibil ca in desfasurarea prezentului Acord sa se dezvaluie anumite date cu caracter personal sau sa aiba acces incidental la date cu caracter personal ale clientilor sau salariatilor Partilor ca urmare sau in executarea obligatiilor sale potrivit Acordului.

14.2. In aceasta situatie, fiecare Parte declara si se obliga sa respecte urmatoarele:

14.2.1. Toate datele cu caracter personal primite de la cealalta Parte (inclusiv, dar fara a se limita la cele mentionate in Acord si/sau orice acte aditionale la Acord) vor fi procesate in conformitate cu legislatia privind protectia datelor;

14.2.2. Toate datele cu caracter personal primite de la cealalta Parte vor fi prelucrate exclusiv in scopul executarii si administrarii acestui Acord (de exemplu, BVB colecteaza date cu caracter personal pentru a verifica utilizarea autorizata a Datelor de Piata), cu exceptia situatiilor in care se solicita transmiterea acestor date de catre organele si/sau institutiile competente, inclusiv de catre Autoritatea de Supraveghere (ANSDPCCP). In acest caz, se trimite o instiintare scrisa celeilalte Parti, in termen de 2 zile lucratoare, cu privire la respectiva solicitare, cu exceptia cazului in care se interzice o astfel de notificare din motive legate de interesul public;

14.2.3. Partile nu vor efectua nicio alta prelucrare a datelor cu caracter personal ale celeilalte Parti in alte scopuri decat cele prevazute la punctul 14.2.2. de mai sus, cu exceptia cazului in care Partile au convenit acest lucru in scris. Partile nu vor furniza date cu caracter personal catre niciun tert pentru niciun scop de marketing;

14.2.4. Fiecare Parte va pune in aplicare masuri de securitate adecvate pentru a proteja datele cu caracter personal impotriva distrugerii accidentale sau ilegale sau impotriva pierderii, modificarii, dezvaluirii sau accesarii neautorizate si impotriva tuturor celorlalte forme ilegale de prelucrare si ca aceste masuri asigura un nivel de securitate adecvat riscurilor pe care le prezinta prelucrarea si naturii datelor cu caracter personal care trebuie protejate, tinand seama de stadiul actual al tehnicii si de costul punerii lor in aplicare;

14.2.5. Notificarea oricarei incalcare a securitatii datelor cu caracter personal care priveste si datele cu caracter personal ale acestuia;

14.2.6. Asigurarea respectarii oricarui dintre drepturile persoanei vizate, respectiv: dreptul de acces, dreptul de rectificare, de restrictionare a prelucrării, de stergere („dreptul de a fi uitat”), dreptul la portabilitatea datelor, de opozitie in ceea ce priveste prelucrarea sau dreptul de a nu se supune unei decizii individuale automate;

14.2.7. In cazul in care orice date cu caracter personal se vor prelucra prin intermediul unui imputernicit, Partile vor da instructiuni si dispozitii imputernicitului sa

Bursa de Valori Bucuresti – Acord de Licenta pentru Date Derivate si Utilizare Non-Display

prelucreze datele cu caracter personal numai in numele Operatorului si cu respectarea Legislatiei privind protectia datelor.

14.3. Temeiul prelucrării este reprezentat de Acordul încheiat de Parti, precum și cel legal în ce privește termenele de păstrare a documentelor (documente fiscale, facturi etc.).

14.4. Categoriile de persoane vizate ale caror date cu caracter personal sunt prelucrate: angajații/reprezentanții ale caror date sunt consemnate în Acordul partilor sau care sunt desemnate ca fiind persoane de contact sau persoane responsabile desemnate să efectueze anumite operațiuni în baza Acordului.

14.5. Categoriile de date cu caracter personal supuse prelucrării sunt, în principiu, datele de identificare ale semnatarilor Acordului, ale persoanelor de contact și ale persoanelor responsabile: nume, prenume, semnatura.

15. Cesiunea Acordului

15.1. Nicio Parte nu poate cesiona vreun drept sau obligație în temeiul acestui Acord fără consimțământul prealabil și în scris al celeilalte Parti. Acest lucru se aplică și în cazul cesiunii către un membru al Grupului Clientului în cazul reorganizării corporative sau către o filială sau parte afiliată detinută majoritar sau controlată majoritar, precum și în cazul fuziunilor sau vânzării filialei/partii afiliate.

16. Litigii

16.1. Acest Acord va fi guvernat și interpretat în conformitate cu legea română.

16.2. Partile sunt de acord cu jurisdicția din România a instanțelor competente în conformitate cu valoarea litigiului, precum și pentru toate disputele care apar în legătură cu acest Acord, inclusiv cu privire la validitatea acestuia.

17. Clauze Generale/Diverse

17.1. Acest Acord și Anexele sale reprezintă întregul Acord dintre Parti cu privire la licențele pentru crearea de Date Derivate și Utilizare Non-Display ce urmează să fie acordate și înlocuiește toate acordurile și înțelegerile dintre parti, inclusiv propunerile prealabile acestui Acord.

17.2. Cu excepția Anexelor, care pot fi modificate de BVB cu o notificare prealabilă cu 3 luni calendaristice, nicio modificare sau completare adusă Acordului nu va fi valabilă, decât dacă este convenită în scris și semnată de ambele Parti. În cazul în care Partile contractuale nu reușesc să ajungă la un acord cu privire la vreo modificare, acestea au dreptul de a rezilia/inceta Acordul conform art. 12.1 începând cu data la care modificarea intră în vigoare.

17.3. Daca instanta de judecata constata ca oricare prevedere a acestui Acord (sau parte din oricare prevedere) este invalida, ilegala sau inaplicabila, acea prevedere sau parte din prevedere va fi stearsa, in masura in care acest lucru este necesar. Validitatea si aplicabilitatea celorlalte prevederi ale acestui Acord nu vor fi afectate si Partile vor negocia de buna-credinta pentru a modifica prevederea/prevederile in cauza, astfel incat sa se realizeze intentia comerciala originala a Partilor.

17.4. In cazul in care oricare prevedere individuala a acestui Acord devine ineficienta sau isi inceteaza valabilitatea, prevederile ramase vor continua totusi sa fie obligatorii. Oricare prevedere care isi inceteaza valabilitatea va fi inlocuita, in spiritul unei interpretari suplimentare a acestui Acord, de o prevedere care sa indeplineasca cat mai aproape posibil scopul economic al prevederii devenite invalida.

17.5. Neexercitarea sau intarzierea de catre oricare dintre Parti in exercitarea oricarui drept sau despagubire prevazut in acest Acord nu va fi considerata ca o renuntare la acel drept sau despagubire sau ca o acceptare a evenimentului care a generat acel drept sau despagubire.

17.6. Utilizarea Datelor de Piata in scopurile declarate in Anexa 1 a inceput la data de

18. Notificari

18.1. Toate notificarile necesare in temeiul acestui Acord vor fi facute in scris de un semnatar autorizat sau de o persoana autorizata a Partii care face notificarea.

19. Semnatura

Acest Acord va fi semnat in doua exemplare, fiecare dintre ele fiind considerat un original, iar toate acestea impreuna vor constitui unul si acelasi document. Fiecare Parte recunoaste si este de acord ca acest Acord poate fi incheiat prin semnatura electronica, fie digitala, fie criptata, care are menirea de a autentifica acest in scris si de a avea aceeasi forta si efect ca semnaturile in original. Semnatura electronica inseamna orice simbol sau proces electronic atasat sau asociat logic cu un in scris si incheiat sau adoptat de o Parte cu intentia de a semna acel in scris.

Partile au incheiat acest Acord pentru crearea de Date Derivate si Utilizare Non-Display prin reprezentantii lor autorizati.

	BVB	Client
Data		
Nume	[...]	
Functie	[...]	
Semnatura		
Nume	[...]	
Functie	[...]	
Semnatura		

Anexa 1: Lista de Produse si Tarife

Identificarea activitatilor Clientului si, daca este cazul, ale Grupului de Clienti.	
Denumirea Clientului:	
Activitatile companiei (bifati toate optiunile care se aplica in legatura cu utilizarea Datelor de Piata BVB):	
<input type="checkbox"/> Administrator de Active	<input type="checkbox"/> Institutie de Credit
<input type="checkbox"/> Broker	<input type="checkbox"/> Fond de Pensii
<input type="checkbox"/> Loc de tranzactionare MTF	<input type="checkbox"/> Fond de Investitii Speculativ
<input type="checkbox"/> Alt loc de tranzactionare	<input type="checkbox"/> Loc de tranzactionare-Internalizator Sistematic
<input type="checkbox"/> Altul (va rugam sa furnizati mai multe detalii):	

1. Licente pentru crearea de Date Derivate si Utilizarea Non-Display ale BVB (EUR/an)

Tipul licentei	Descriere	Tipul Datelor de Piata	
		In Timp Real (EUR/an)	Intarziate (EUR/an)
Date Derivate pentru Indici	Licenta pentru crearea unuia sau mai multor indici bazati pe Datele de Piata BVB	4,300 <input type="checkbox"/>	1,700 <input type="checkbox"/>
Date Derivate pentru alte tipuri de lucrari	Licenta pentru crearea altor lucrari in afara de indici bazate pe Datele de Piata BVB (de exemplu produse CFD, produse structurate etc.)	4,300 <input type="checkbox"/>	1,700 <input type="checkbox"/>
Utilizare Non-Display pentru Activitati de Tranzactionare	Licenta care acopera, dar nu se limiteaza la generarea semi-automata si automata a ordinelor/cotatiilor, tranzactionarea algoritmica, managementul ordinelor, managementul executiilor, tranzactionare „black box”	4,300 <input type="checkbox"/>	1,700 <input type="checkbox"/>
Utilizare Non-Display pentru alte tipuri de activitati	Licenta care acopera dar nu se limiteaza la activitati de management al riscurilor, analiza cantitativa, evaluarea portofoliului, analiza investitiei, programe de supraveghere	3,400 <input type="checkbox"/>	1,600 <input type="checkbox"/>

Bursa de Valori Bucuresti – Acord de Licenta pentru Date Derivate si Utilizare Non-Display

Utilizare Non-Display pentru Platforme de Tranzactionare	Licenta care acopera utilizarea Datelor de Piata pentru activitati de Internalizator Sistematic, Sisteme Multilaterale de Tranzactionare, Dark Pools si pentru operarea altor platforme de tranzactionare.	6,700 <input type="checkbox"/>	6,700 <input type="checkbox"/>
--	--	-----------------------------------	-----------------------------------

Note:

1. Datele de Piata se refera la toate instrumentele tranzactionate pe Piata Reglementata si Sistemul Multilateral de Tranzactionare (SMT) ale BVB, precum si la indicii BVB. Toate instrumentele includ actiuni, obligatiuni, unitati de fond (inclusiv ETF-uri), warrante, certificate si alte instrumente, cu exceptia instrumentelor derivate.
2. Licenta de Date Derivate pentru Indici permite Clientului sa creeze unul sau mai multi indici bazati pe Datele de Piata BVB in Timp Real sau cu Intarziere pentru utilizarea interna a Clientului, afisare si redistributie.
3. Licenta pentru Datele Derivate pentru alte tipuri de lucrari permite crearea de alte date decat indicii bazate pe Datele de Piata BVB in Timp Real sau cu Intarziere, cum ar fi produsele CFD, produse structurate etc., pentru utilizarea interna a Clientului, afisare si redistributie.
4. Licenta pentru Utilizare Non-Display pentru Activitati de Tranzactionare acopera utilizarea Datelor de Piata in Timp Real sau cu Intarziere in ceea ce priveste activitatile de tranzactionare. Include, dar nu se limiteaza la generarea de ordine/cotatii, tranzactionarea algoritmica, managementul ordinilor, administrarea executiilor si tranzactionarea „black box”.
5. Licenta pentru Utilizare Non-Display pentru alte tipuri de activitati acopera procesarea sau utilizarea Datelor de Piata in Timp Real sau Intarziat pentru alte scopuri decat afisare, redistributie sau activitati de tranzactionare. Include, dar nu se limiteaza la, managementul riscului, analiza cantitativa, evaluarea portofoliului, analiza investitiilor, programele de supraveghere etc.
6. Licenta pentru Utilizarea Non-Display pentru Platforme de Tranzactionare acopera utilizarea Datelor de Piata in Timp Real sau Intarziat in legatura cu activitati de Internalizator Sistematic, Sisteme Multilaterale de Tranzactionare, Dark Pools si/sau pentru operarea altor platforme de tranzactionare.
7. Licenta (licentele) Datelor de Piata ale BVB in Timp Real detinuta de Client permite Clientului sa utilizeze si Datele de Piata Intarziate, fara sa necesite o licenta suplimentara de la BVB.
8. In cazul in care fie in cadrul Licentei Non-Display pentru Activitati de Tranzactionare sau a Licentei Non-Display pentru Platforme de Tranzactionare are loc afisarea Datelor de Piata in aplicatiile/facilitatile Clientului, Clientul va fi licentiat in scopul redistributiei (prin incheierea Acordului cu BVB privind redistributia Datelor de Piata).
9. Utilizarea Datelor de Piata la Sfarsitul Zilei nu necesita o licenta pentru crearea de Date Derivate si/sau Utilizare Non-Display.
10. Clientul va contacta echipa de Date de Piata a BVB (data.infomation@bvb.ro) daca sunt necesare clarificari suplimentare sau explicatii privind cazurile de utilizare.

Anexa 2: Profilul Clientului

Va rugam sa furnizati urmatoarele informatii si persoane de contact.

Denumirea Clientului		
Sediul central		
Adresa de facturare (daca aceasta difera)		
Cod TVA		
Grupul Clientului	Da <input type="checkbox"/>	Nu <input type="checkbox"/>
	Va rugam furnizati o lista a Grupului Clientului	
Conexiune	Acces direct la data feed-ul BVB	<input type="checkbox"/>
	Acces indirect la Datele de Piata prin intermediul unui Furnizor de Date de Piata/subfurnizor	<input type="checkbox"/>
	Numele Furnizorului de Date de Piata/subfurnizorului	
	Persoana de contact a Furnizorului de Date de Piata/subfurnizorului..... E-Mail/Telefon de contact	

	Contact principal	Contact secundar
1. Acord		
Nume		
Telefon		
E-mail		
Adresa de e-mail a Departamentului		
2. Plata		
Nume		
Telefon		

Bursa de Valori Bucuresti – Acord de Licenta pentru Date Derivate si Utilizare Non-Display

E-mail		
Adresa de e-mail a Departamentului		
3. Conformitate si Audit		
Nume		
Telefon		
E-mail		
Adresa de e-mail a Departamentului		

Anexa 3: Informatii de Contact ale BVB

Detalii de contact pentru suport BVB

Tipul de suport	Persoana de contact	Telefon	Adresa de e-mail
Produse si Vanzari Acord Intrebari generale	Alexandru Stefan	+40 21 307 95 00	data.information@bvb.ro
Facturare si plata	[...]	[...]	[...]

Informatii bancare BVB

Cont bancar	[...]
Numele bancii	[...]
Adresa bancii	[...]
SWIFT (BIC)	[...]